

DIE WOCHE 21.26

21.26
21. Mai 2026

Er erscheint wöchentlich und wird in der Auflage von über 10.000 Exemplaren kostenlos an alle Haushalte im Vertriebsgebiet verteilt.

ZEITUNG FÜR THANNHAUSEN, BALZHAUSEN, MÜNSTERHAUSEN, OSBERG, ZIEMETSHAUSEN & JETTINGEN-SCHEPPACH



Internationaler Tag der Artenvielfalt

Am 22. Mai ist der Internationale Tag der biologischen Vielfalt. Der Aktionstag wurde im Jahr 2000 durch die Vereinten Nationen eingeführt und dient dazu, das Bewusstsein für die Bedeutung der biologischen Vielfalt zu stärken. An diesem Tag erinnern Organisationen, Regierungen und engagierte Bürger weltweit daran, wie wichtig es ist, die Vielfalt der Tier- und Pflanzenarten sowie deren Lebensräume zu bewahren. Die biologische Vielfalt ist grundlegender Bestandteil unseres Lebens: Sie sorgt für stabile Ökosysteme, bietet Nahrung, Medizin und zahlreiche weitere Ressourcen. Der Tag der Artenvielfalt ruft dazu auf, Maßnahmen zu ergreifen, um den Verlust von Arten zu stoppen und nachhaltige Lösungen für den Schutz unserer Natur zu finden. Weltweit sind derzeit etwa 1,9 Millionen Tier- und Pflanzenarten wissenschaftlich beschrieben. Expertenschätzungen gehen jedoch davon aus, dass es sogar 8 und 10 Millionen Arten auf der Erde geben könnte, von denen viele noch unentdeckt sind.

Radfahren im Frühjahr

Die Natur kommt in Fahrt

Die Tage werden länger, die Natur erwacht aus ihrem Winterschlaf und überall zieht es Menschen hinaus ins Freie. Besonders das Radfahren erlebt in dieser Jahreszeit einen regelrechten Aufschwung. Ob gemütliche Tour durch blühende Landschaften, sportliche Trainingseinheit oder der tägliche Weg zur Arbeit – das Fahrrad wird zum Symbol für Bewegung, Freiheit und Lebensfreude. Gerade im Frühjahr zeigt sich, warum Radfahren weit mehr ist als nur eine Fortbewegungsmöglichkeit. Nach den kalten Wintermonaten sehnen sich viele nach frischer Luft und körperlicher Aktivität. Das Fahrrad bietet dafür ideale Voraussetzungen: Es stärkt das Herzkreislauf-System, schont die Gelenke und verbessert zugleich die Ausdauer. Zudem

wirkt Bewegung an der frischen Luft positiv auf die Stimmung. Wer mit dem Rad unterwegs ist, erlebt die Veränderungen der Natur unmittelbar – den Duft frischer Wiesen, das Zwitschern der Vögel und die ersten grünen Blätter an den Bäumen. Doch so reizvoll die erste Fahrradtour des Jahres auch ist, sie sollte gut vorbereitet sein. Nach der Winterpause empfiehlt sich ein gründlicher Check des Fahrrads: Bremsen, Licht, Reifen und Kette sollten überprüft werden, um sicher unterwegs zu sein. Ebenso wichtig ist passende Kleidung, denn das Frühlingswetter kann wechselhaft sein. Radfahren im Frühjahr bedeutet

letztlich mehr als Sport oder Freizeitbeschäftigung. Es ist ein Gefühl von Neubeginn und Freiheit. Während die Natur zu neuem Leben erwacht, entdecken auch viele Menschen ihre Freude an Bewegung und Aktivität wieder. Das Fahrrad wird dabei zum treuen Begleiter – leise, umweltfreundlich und voller Möglichkeiten. Und kaum eine andere Freizeitaktivität verbindet Gesundheit, Naturerlebnis und Nachhaltigkeit so harmonisch wie eine Fahrt auf zwei Rädern.

Aus dem Inhalt

- Ein neues Café in Thannhausen..... Seite 3
- Jettingen feiert Pfingstfestab Seite 4
- Neue Stadt- und Markträte starten.....ab Seite 6
- Neuer Kreistag im Landkreis Günzburg Seite 7

WOCHENMARKT

Thannhausen am Rathaus
Donnerstag von 15 bis 16.30 Uhr
Scheppach bei Bäckerei Kollmann
Samstag von 7 bis 10 Uhr

Ingrid Faber

Im Angebot:

- Nersinger Erdbeeren
- Spargelspitzen grün und weiß
- Aprikosen

Die Woche

digital lesen

Ab Mittwoch-Abend die aktuelle Ausgabe schon im Internet.

Der QR-Code führt Sie auch direkt zur Download-Adresse:
www.woche.ottmedia.net

Autohaus Mayer

EU-Neuwagen zu Bestpreisen!

Tel. 08281/4050 · www.mayer-automobile.de

Balkonkraftwerke

Frühlings-Angebot ab **199,- €**

www.solar4you.de
Telefon 08281-9990079

FERBER

Garten- und Landschaftsbau

Dammstraße 2 • 86424 Dinkelscherben
Tel. 08292 3589 • info@ferber-galabau.de
www.ferber-galabau.de

Wir gestalten und bauen Ihren Garten!

Und wir bieten noch viel mehr:

- Gartengestaltung
- Pflasterungen
- Bau- und Trockenmauern
- Schwimm-, Natur- und Badeteiche
- Poolbau
- Pflanzungen / Rasen
- Gartenpflege
- Plaster- & Steinsanierungen
- Service

19. Jettinger Rosentag



Samstag,
6. Juni 2026
9 bis 16 Uhr
Im Schlosspark
Jettingen

Eintritt:
freiwillige Spende für
soziale Projekte

Veranstalter: Markt
Jettingen-Scheppach

SONNLEITNER Thannhausen
DIE KAROSSERIE- UND LACKEXPERTEN IDENTICA #teamsonnleitner

DEIN AUTO IN BESTEN HÄNDEN

- ✓ Lackierarbeiten
- ✓ Unfallinstandsetzung
- ✓ Kleinschadenreparatur
- ✓ Reifenwechsel, Kundendienst, TÜV und vieles mehr
- ✓ Hilfe im Schadenfall

☎ 0 82 81 / 799 5510
www.identica-sonnleitner.de

NEUERÖFFNUNG

am 01. Juni 2026

Friseur Sandra

Besuchen Sie uns am
Tag der offenen Tür
am 30. Mai 2026
von 13 - 16 Uhr!

Friseur Sandra Fritsch
Nußweg 11 · 86505 Münsterhausen
Tel. 0173 - 3 91 87 58

Austräger m/w/d
in einem Teilgebiet von
Bayersried/ Ursberg
für die „WOCHE“ gesucht!
Infos: 08281-999444

- **Wir drucken und entwerfen...**
Prospekte, Werbeflyer, Briefpapiere, Visitenkarten, Geschäftsdrucksachen, Notizblocks, Gutscheine, Etiketten, Speisekarten, Postkarten, Broschüren, Aufkleber, Plakate, Adressierung u.v.m.
- **Wir beschriften und erstellen...**
Werbepanner, Rollups, Schilder, Kfz, Leinwandbilder, Schaufenster, etc.
- **Wir entwickeln und gestalten...**
ihren Webauftritt, eMail-Aktionen für Online-Marketing und mehr.

Gute Werbung ist gut fürs Geschäft!

Wir liefern Ihre Drucksachen:
zuverlässig und preiswert

printdesign
druck · grafik · werbung

Bahnhofstr. 22 · 86470 Thannhausen · Tel. 0 82 81 - 999 440
www.ottmedia.net · printdesign@ottmedia.net

Drucksachen
Werbegrafik
Mediendesign
Beschriftung
Internet

ZUM WOHL – unsere neue Kolumne rund um das Thema Gesundheit:

Welttag des Bluthochdrucks
Möchtest du deinem Herzen heute etwas Gutes tun?

Liebe Leserinnen und Leser, wussten Sie, dass unser Herz an einem einzigen Tag etwa 100.000 Mal schlägt? Das ist eine logistische Meisterleistung, die meist völlig unbemerkt im Hintergrund abläuft. Doch am 17. Mai, dem Welttag des Bluthochdrucks, rückt dieses System in den Fokus.

Vielleicht erinnern Sie sich: Letztes Jahr haben wir hier über die „stillen Gefahren“ von zu viel Salz und den Nutzen von Ausdauersport gesprochen. Heute, im Rahmen unserer Gesundheitskultur 2026, gehen wir einen Schritt weiter. Wir betrachten Blutdruck nicht als eine bloße Zahl auf einer Manschette, sondern als Ausdruck unserer inneren Flexibilität.

Der medizinische Kern: Von „Betonrohren“ und elastischen Bahnen

Unser Gefäßsystem ist kein starres Rohrsystem wie die Wasserleitungen. Es ist ein lebendiges, hochsensibles Netzwerk. Wenn wir gesund sind, weiten und verengen sich unsere Arterien in Millisekunden.

Problematisch wird es, wenn wir unter dauerhaftem „Systemdruck“ stehen. Chronischer Stress, Bewegungsmangel und eine Ernährung, die reich an industriellen „Entzündungsförderern“ ist, führen zur sogenannten Endothel-Dysfunktion. Das bedeutet: Die innerste Schicht unserer Gefäße verliert die Fähigkeit, Entspannungssignale zu geben. Die Gefäße werden starrer – wie ein alter Gartenschlauch, der in der Sonne liegen gelassen wurde. Das Herz muss dann gegen einen viel höheren Widerstand anpumpen. Echte Gesundheitskultur bedeutet daher, die „Geschmeidigkeit“ unserer Lebensadern zu pflegen.



3 Praktische Tipps für ein entspanntes System
Stickstoffmonoxid durch Nasenatmung:

Es klingt fast zu simpel, ist aber reine Biochemie: In unseren Nasenhöhlen wird das Gas Stickstoffmonoxid (NO) produziert. Wenn wir konsequent durch die Nase atmen, gelangt dieses NO in die Lunge und von dort ins Blut. Dort wirkt es als stärkster natürlicher Gefäßweiterer der Welt. Es signalisiert der glatten Muskulatur Ihrer Arterien: „Lass locker!“ Wer im Alltag oder beim Spaziergang im Mindeltal den Mund geschlossen hält, betreibt aktive Blutdrucksenkung. **Die Kraft der „Nitrat-Kultur“:** Neben der Atmung können wir NO auch essen. Bestimmte Gemüsesorten wie Rote Bete, Rucola oder Spinat sind reich an natürlichem Nitrat. Mikroorganismen auf unserer Zunge wandeln dieses in Nitrit um, das im Körper wiederum zu gefäßschützendem Stickstoffmonoxid wird. Ein frischer Salat vom lokalen Erzeuger ist also wie eine sanfte, natürliche Kur für Ihre Gefäßwände.

Die Wadenpumpe nutzen: Unser Herz braucht Unterstützung, besonders wenn wir viel sitzen oder stehen. Die Wadenmuskulatur ist unser „zweites Herz“. Durch einfaches Wippen auf den Zehenspitzen – etwa beim Warten an der Kasse oder beim Telefonieren – drücken Sie das Blut aktiv gegen die Schwerkraft zurück zum Herzen. Das entlastet den zentralen Blutdruck sofort und beugt Stauungen vor.

Gesundheitskultur ist, den inneren Druck nicht als Feind zu sehen, der mit Tabletten „niedergeknüppelt“ werden muss, sondern als Signal unseres Körpers, das uns einlädt, wieder mehr Rhythmus, Tiefe und Weite in unseren Alltag zu lassen. Mein Impuls für Sie: Achten Sie diese Woche einmal bewusst auf Ihre Atmung. Wann immer Sie sich gehetzt fühlen: Mund zu, tief durch die Nase ein- und lange ausatmen. Spüren Sie, wie der Druck weicht? ZUM WOHL!

Prof. Dr. O. Meißner, MBA
www.planetbambi.foundation

WO IST WAS LOS?

Sie haben eine interessante Veranstaltung gefunden? Gerne können Sie Termine und Daten per Mail an woche@thsn.de schicken, wenn die Termine hier abgedruckt werden sollen.

22. bis 25. Mai
Mittelaltermarkt, Weißenhorn

22. bis 25. Mai
Ikarus OpenAir-Festival, Airport Memmingen

22. bis 25. Mai
Afrika-Festival, Kulturgewächshaus Birkenried

24. Mai
Ladies First, Blasorchester Kirchheim im Zedernsaal

Reit-Vereinsmeisterschaft in Jettingen



Jettingen. Auch in diesem Jahr trug der Reit- und Fahrverein Jettingen am Vatertag seine internen Vereinsmeisterschaften aus und ermittelte die neuen Vereinsmeister. Wetterbedingt mussten die beiden Springprüfungen leider entfallen und es konnten keine neuen Vereinsmeister im Springen ermittelt werden.

Bei der Dressur konnte erneut Nina Baumeister mit Moments zum Sieg in der A-Dressur gratuliert werden. Mit einer sehr harmonischen Runde gewann sie wie bereits im Vorjahr den Wanderpokal gestiftet von Lydia Ernst. Über den zweiten Rang freute sich Anna Schedel mit Lacoste.

Mit Begeisterung starteten viele Reitschüler auf Schulpferden in den Reiterwettbewerben und stellten ihr erlerntes Können unter Beweis. Bei den Reiterwettbewerben siegten in den verschiedenen Abteilungen Lily Simnacher auf Ginger, Elena Fels auf Albert Einstein und Valentina Heinrich mit Elsa. Den Reiterwettbewerb mit Sprung konnte ebenfalls Elena Fels mit Albert Einstein für sich entscheiden.

Der 1. Vorstand Anton Vogel bedankte sich bei Alfons Bühl, der als pensionierter Richter die Rite bewertete.



Robert Grüner mit einigen seiner zahlreichen Gemälden von Gebirgslandschaften

Robert Grüner wird 90 Jahre

Thannhausen. Am Pfingstsonntag feiert der Thannhauser Robert Grüner, der vielen ja unter anderem als Autor zahlreicher Artikel im „Hoi'garta“ bekannt ist, im Haus der ehemaligen „Lesehexe“ seinen 90. Geburtstag im Rahmen einer Vernissage mit Familie und Weggefährten. Dabei wird ein ausgewählter Teil seines Gesamtwerks von mehr als 500 Gemälden zu sehen sein. Die Ausstellung ist danach am Mittwoch, den 27. Mai von 16 bis 19 Uhr und am Sonntag, den 31. Mai von 10 bis 14 Uhr für alle zugänglich. Robert Grüner freut sich auch auf zahlreiche Besucher.

Die digitale Welt verstehen

Thannhausen. Das Smartphone ist aus dem Alltag kaum noch wegzudenken, doch die Technik wirft oft Fragen auf. Um Senioren den sicheren Umgang mit ihren Geräten zu erleichtern, lädt der AWO-Ortsverein Thannhausen e.V. herzlich zur nächsten Smartphone-Sprechstunde ein.

Am Mittwoch, den 27. Mai, stehen erfahrene Ansprechpartner im Treffpunkt „Come In“ bereit. Von 14 bis 16 Uhr können Teilnehmer ihre Fragen rund um Apps, Einstellungen oder Dienste klären. Die Sprechstunde ist kostenlos, über eine kleine Spende freut sich der Veranstalter.

Bestattungsservice

Primus

Ein Mensch stirbt,
Ihr Weg der Trauer beginnt.
Lassen Sie uns ein Stück
gemeinsam gehen.

Augsburger Straße 1 · 86470 Thannhausen · 0 82 81 - 999 180
Karl-Mantel-Straße 52 · 86381 Krumbach · 0 82 82 - 89 03 599



DIE WOCHE

Anzeigenberatung:

Barbara Merk

Tel: 01 60 - 21 21 731 · E-Mail: b.merk@thsn.de



Du stehst unter Strom

Dann komm zu uns!

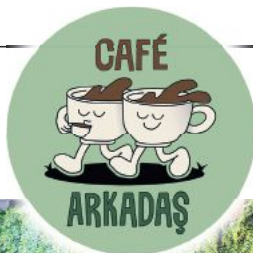
Wir suchen zum nächstmöglichen Zeitpunkt in Vollzeit (m/w/d):

- **Kundenbetreuer**
(Erneuerbare Energien und Abrechnung)
- **Mitarbeiter Marktkommunikation**

- Vergütung nach TVöD mit zahlreichen Vorteilen
- Betriebliche Sonderleistungen
- 4,5-Tage-Woche mit Gleitzeit
- 30 + 2,5 Tage Urlaub
- Chancen zur Weiterentwicklung

Weitere Informationen unter
www.gewburlenbach.de

Ein neues Café in Thannhausen



Thannhausen. In der Bahnhofstraße 15 in Thannhausen hat am 14. Mai ein neues Kapitel begonnen: Dort eröffnete Berfin Akinci gemeinsam mit ihrem Ehemann das Café „Arkadas“ im ehemaligen „Pizza Express“. Mit der Übernahme geht das Familiengeschäft in die nächste Generation über und verbindet langjährige Tradition mit einem modernen, frischen Konzept.



Das neue Café setzt auf eine gemütliche Atmosphäre und ein vielfältiges Angebot. Gäste können sich auf Kaffeespezialitäten, hausgemachte Kuchen, abwechslungsreiche Frühstücksversionen sowie türkische Köstlichkeiten freuen. Gleichzeitig bleibt auch Pizza weiterhin ein fester Bestandteil der Speisekarte, sodass sowohl Stammgäste als auch neue Besucher auf ihre Kosten kommen.



NEU-ERÖFFNUNG

- Frühstücksangebote
- Kaffee-Spezialitäten
- Pizza, Burger & Salate
- Hausgemachte Kuchen
- Türkische Köstlichkeiten

Öffnungszeiten:
Di. - Do.: 9 - 18 Uhr
Fr. - So.: 9 - 20 Uhr
Montag: geschlossen

Bahnhofstraße 15
86470 Thannhausen
info@cafearkadas.de
Tel.: 0 15 23 140 36 60

SPENGLEREI JACK
JACK RUPERT
SPENGLER MEISTER

Bgm.-Raab-Str. 37
86470 Thannhausen
08281-7907694
Info@spengler-jack.de
https://spengler-jack.de

Unsere Leistungen:

- Dachentwässerungssysteme
- Metaldächer
- Fassadenverkleidung
- Flachdach-Abdichtungen
- Gauben & Kamin Verkleidungen
- Sonderanfertigungen aus Blech
- Reparaturen & Wartungsarbeiten

Tradition trifft modernes Design – Spenglerarbeiten in Meisterqualität!
KONTAKTIEREN SIE UNS GERNE
Termine nach Vereinbarung

Bundesehrenpreis in Gold für Brauerei Ustersbach

Bundesminister Alois Rainer verleiht höchste Qualitätsauszeichnung der deutschen Brauwirtschaft in Berlin – Wolfgang Dahnke wird „Braumeister des Jahres“

Ustersbach. Das Bundesministerium für Landwirtschaft, Ernährung und Heimat (BMLEH) hat die Brauerei Ustersbach Adolf Schmid KG aus Ustersbach mit dem Bundesehrenpreis in Gold geehrt. Das ist die höchste Qualitätsauszeichnung der deutschen Brauwirtschaft, die das Unternehmen dieses Jahr zum 12. Mal erhalten hat. Bundesminister Alois Rainer überreichte gemeinsam mit dem Präsidenten der DLG (Deutsche Landwirtschafts-Gesellschaft), Hubertus Paetow, Urkunde und Medaille in Berlin. Die Brauerei Ustersbach hat bei der DLG-Qualitätsprüfung für Bier das beste Gesamtergebnis aller Teilnehmer erzielt. Neben dem Bundesehrenpreis in Gold ist damit auch die Auszeichnung „Brauerei des Jahres“ verbunden und Braumeister Wolfgang Dahnke wurde zum „Braumeister des Jahres“



Bundesminister Alois Rainer (rechts) überreicht gemeinsam mit DLG-Präsident Hubertus Paetow (links) Urkunde und Medaille an Wolfgang Dahnke und Stephanie Schmid.



gekürt. An dem traditionsreichen DLG-Wettbewerb beteiligten sich 130 deutsche Brauereien mit rund 700 Bieren.

„Unsere deutsche Braukunst ist weltberühmt“, sagte Bundesminister Alois Rainer. „Die deutschen Bierbrauer sind innovationsstark – auch und gerade in fordernden Zeiten. Das zeigt sich daran, dass von der Küste bis zu den Alpen die Produktvielfalt zunimmt. Diese Vielfalt spiegelt sich auch bei den Preisträgern wider. Ich gratuliere herzlich!“

„Der Bundesehrenpreis zeigt, wie leistungsfähig und qualitätsorientiert unsere Agrar- und Er-

nährungswirtschaft selbst in einem anspruchsvollen Marktumfeld ist. Gerade unter sich wandelnden Verbrauchererwartungen wird deutlich, wie viel Kreativität, Fachwissen und konsequentes Qualitätsdenken in den heute ausgezeichneten Betrieben steckt.“, betonte DLG-Präsident Hubertus Paetow.



Inhaberin Stephanie Schmid und Braumeister Wolfgang Dahnke sind stolz auf die hohe Auszeichnung für die Brauerei Ustersbach.

Ein Ausflug ins Voralpenland

Münsterhausen. Das Seniorenteam des Marktes Münsterhausen lädt auch dieses Jahr wieder zu einem Ausflug ein. Die Fahrt geht ins bayerische Alpenvorland am Mittwoch, den 17. Juni. Die Fahrt geht im Luxusreisebus über Landsberg, vorbei an Schongau und entlang des Hohenpeißenbergs nach Kochel am See, bekannt durch den „Schmied von Kochel“. Hier ist Gelegenheit zu einem kleinen Spaziergang. Von dort geht die Fahrt zum Alpengasthof „Kreut Alm“. Bei einem gemeinsamen Mittagessen kann man hier das großartige Alpenpanorama genießen. Am Nachmittag heißt es am Staffelsee um 15.20 Uhr „Leinen los“ zur 60-minütigen Schifffahrt nach Uffing. Im Seecafé Alpenblick ist dann Zeit für eine Kaffeepause. **Der Fahrpreis für Bus und Schifffahrt beträgt 45,- Euro. Diese Fahrt wird unterstützt von der „Seniorenfachstelle des Landkreises Günzburg.** Anmeldung bei Julia Haider, Telefon 08281-2183; Elisabeth Walter, Telefon 08285-627; Erika Gurski, Telefon 08281-1251. Einstieg bitte bei Anmeldung angeben. Über zahlreiche Teilnahme freut sich das Seniorenteam des Marktes Münsterhausen.

Ustersbacher
BIEREKSPERTEN SEIT 400 JAHREN
flumi wita WITAQUELLE

Wir sind eine traditionsreiche, moderne Brauerei, eine möglichst nachhaltige Getränkeherstellung liegt uns am Herzen. Unsere Getränke sind vielfach prämiert und erfreuen sich großer Beliebtheit. Deshalb brauchen wir qualifizierte Verstärkung für unser Team. Lernen Sie die Vorzüge eines familiengeführten Unternehmens kennen und profitieren Sie von weiteren Zusatzleistungen, die wir bieten. Wir freuen uns auf Sie!

<p>Fassfüller auf moderner Roboteranlage (m/w/d)</p> <p>Sie bestücken mit dem Stapler die Anlage mit Fässern, nehmen Vollware ab und bringen diese ins Lager.</p>	<p>Schichtleiter / Elektriker (m/w/d)</p> <p>Ihr Einsatzgebiet sind Instandhaltung und Betrieb der Produktionsanlagen im Tag- oder 3-Schichtbetrieb. Nötig ist eine Ausbildung als Elektriker, Elektroniker o. Mechatroniker.</p>
<p>Produktionsleiter (m/w/d)</p> <p>Sie koordinieren die Herstellung unserer Biere und alkoholfreien Getränke zur Sicherstellung der Verfügbarkeit.</p>	<p>Anlagenführer (m/w/d)</p> <p>Sie bedienen im 3-Schicht-Betrieb moderne Füllereianlagen und beheben kleine Störungen selbst in Zusammenarbeit mit dem Schichtleiter.</p>
<p>Wir bilden aus: Brauer und Mälzer (m/w/d) Industriekaufleute (m/w/d) Anlagenführer (m/w/d)</p>	<p>Rufen Sie an unter 08236-5890, melden Sie sich bei unserem Herrn Heiß unter w.heiss@ustersbacher.com oder senden Sie Ihre Bewerbung an die BRAUEREI USTERSBACH, Hauptstr. 40, 86514 Ustersbach oder kommen Sie vorbei und vereinbaren Sie einen unverbindlichen Probearbeitstag.</p>

**Drucksachen
Werbegrafik
Mediendesign
Beschriftung
Internet**

Wir drucken und gestalten!
Wenn's gut werden soll...
printdesign
druck · grafik · werbung
Bahnhofstr. 22 · Thannhausen · Tel. 08281-999 440 · mail@ottmedia.net

METZGEREI
Leberl GmbH
08281-3413
WWW.LEBERL.DE

Qualität und Frische aus eigener Schlachtung

Metzgerei
Angebote vom 21.5. bis 27.5.26

Donnerstag bis Samstag 21.5. - 23.5.26
Rindsrouladen
klassisch gefüllt..... 100 g **2,39**

Donnerstag bis Mittwoch 21.5. - 27.5.26
Rückensteak
mariniert..... 100 g **1,39**

Hinterschinken
(perfekt zum Spargel)..... 100 g **1,99**

Fleischkäse gebacken
(mit oder ohne Chili)..... 100 g **1,39**

Gelbwurst
(mit oder ohne Petersilie)..... 100 g **1,35**

Abgepasste Brotzeitwurst
(Lyoner, Paprikawurst, Schinkenwurst, Gelbwurst)..... 100 g **1,40**

Nur solange der Vorrat reicht!

Lebistro-Menüs
Angebote vom 25.5. bis 29.5.26

MONTAG
Feiertag

DIENSTAG
Hackbraten
mit feiner Zwiebelsoße, Kartoffelpüree und Gemüse..... 9,50 €
Gemüse-Lasagne..... 7,50 €

MITTWOCH
Gegrillte Hähnchenbrust
mit feiner Gorgonzola-Waldpilz-Soße mit gerösteten Kirschtomaten und Spinat, dazu Tagliatelle..... 9,50 €
Tortellini
in Schinken-Käse-Sahne-Soße 7,50 €

DONNERSTAG
Schwabentopf: Schweinemedallions mit Champignon-Rahm-Soße, dazu Allgäuer Käsespätzle..... 10,50 €
Lasagne Bolognese..... 7,50 €

FREITAG
Pangasiusfilet und paniertes Fischfilet mit feiner Weißweinsauce, dazu Kartoffeln und Gemüse 9,50 €
Kaiserschmarrn
mit Apfelmus..... 7,50 €

THANNHAUSEN
Chr.-v.-Schmid-Str. 15 · Tel. 0 82 81 / 79 94 88 - 0
Bgm.-Raab-Str. 27 · Tel. 0 82 81 / 44 37

KRUMBACH
Bahnhofstraße 26 · Tel. 0 82 82 / 82 96 43
Raunauer Str. 3 · Tel. 0 82 82 / 88 11 86

Sperrungen von Ursberg bis Balzhausen

Balzhausen. Seit Mittwoch, den 20. Mai, erhält die Kreisstraße GZ 12 in der Ortsdurchfahrt Ursberg sowie südlich von Ursberg bis nach Balzhausen eine neue Fahrbahndecke. Die Baumaßnahme ist in zwei Bauabschnitten unterteilt.

Der erste Bauabschnitt betrifft die Ortsdurchfahrt von Ursberg sowie den nördlichen Anschluss der Kreisstraße GZ 12 an die Bundesstraße B 300. Ab Mittwochmorgen werden hier erste Arbeiten unter Vollsperrung zwischen der Einmündung der Kreisstraße GZ 12 in die B 300 und der Einmündung in die Angelina-Martin-Straße durchgeführt. In diesem Zeitraum bleibt die Zufahrt nach Ursberg über die B 300 und die westlich gelegene Faulbergstraße möglich. Innerhalb der Pfingstferien wird die Vollsperrung auf den Bereich zwischen der Angelina-Martin-Straße und der Dominikus-Ring-eisen-Straße ausgeweitet. Dabei ist auch die Kreuzung am Klosterbräuhaus Ursberg betroffen, diese ist innerhalb der Pfingstferien nicht befahrbar. Aufgrund des stellenweisen sehr schlechten Zustands der bestehenden Asphaltbefestigung sowie der angrenzenden Pflaster-rinnen sind in diesem Streckenabschnitt umfangreiche Erneuerungsmaßnahmen vorgesehen. Dabei wird die bestehende Asphaltdeckschicht, die Asphalttragschicht sowie Teile der darunterliegenden Frostschuttschicht in größeren Teilabschnitten vollständig erneuert und verstärkt, um die Straße dauerhaft und nachhaltig zu ertüchtigen. Die umfangreichen Arbeiten im ersten Bauabschnitt sollen innerhalb der Pfingstferien abgeschlossen werden, sodass pünktlich zur Wiederaufnahme des Schulbetriebs ab dem 8. Juni der Verkehr in Ursberg – bis auf kleinere Restarbeiten unter halbseitiger Sperrung – wieder fließen kann. In den Pfingstferien erfolgt die großräumige Umleitung Richtung Mindelzell ab der Bundesstraße B 300 über Krumbach, weiter über die Bundesstraße B 16 nach Niederrauau und anschließend über die Kreisstraße GZ 7 nach Mindelzell.

Der Verkehr in Richtung Balzhausen wird ab der Bundesstraße B 300 nach Thannhausen und anschließend über die Staatsstraße St 2025 nach Balzhausen geführt.

Die Bushaltestelle an der Faulbergstraße in Ursberg kann während der Arbeiten in der Zeit vom 20. Mai bis 5. Juni nicht bedient werden. Fahrgäste der Buslinie Krumbach – Augsburg werden gebeten, auf andere Haltestellen auszuweichen. Direkt im Anschluss beginnen die Arbeiten im zweiten Bauabschnitt südlich von Bayersried zwischen der Einmündung der Gemeindeverbindungsstraße nach Burg und dem westlichen Ortseingang von Balzhausen. Dieser Abschnitt wird für die Straßenbauarbeiten ab dem 8. Juni für einen Zeitraum von rund drei Wochen voll gesperrt. Vorgesehen sind hier die Erneuerung der Fahrbahndecke, der Bankette, der partielle Austausch von Schadstellen in den darunterliegenden Asphalt-schichten sowie notwendige Unterhaltungsmaßnahmen an den Brückenbauwerken auf dem Streckenzug. Während der Gesamtmaßnahme werden zudem im Schatten der Straßensperrungen zwischen den beiden Bauabschnitten in Zusammenarbeit mit der Gemeinde weitere Unterhaltungsmaßnahmen entlang der Kreisstraße GZ 12 durchgeführt, die jeweils örtlich begrenzt unter halbseitiger Sperrung erfolgen. Die Umleitung für den zweiten Bauabschnitt verläuft von Balzhausen kommend über die Staatsstraße St 2025 nach Thannhausen und weiter über die St 2023 sowie die Bundesstraße B 300 nach Ursberg. Von Mindelzell kommend wird der Verkehr über die Kreisstraße GZ 7 nach Niederrauau geführt und anschließend über die B 16 und B 300 nach Ursberg beziehungsweise weiter über Thannhausen nach Balzhausen umgeleitet. Die Gemeindeverbindungsstraßen in Richtung Burg, Premach und Thannhausen sind von der Baumaßnahme nicht betroffen und bleiben während der Bauzeit befahrbar.

Gegenwind in Maria Vesperbild



Mit einer Protestaktion haben Bürger aus Schellenbach, Maria Vesperbild und Ziemetshausen ihren Widerstand gegen die geplanten Windkraftanlagen rund um Maria Vesperbild deutlich gemacht. Vor der Wall-

fahrtskirche wurde ein Mahnmahl mit 15 hölzernen Windrädern und einem Modell der Kirche eröffnet. Die gesamte Anlage wurde im Maßstab 1:30 gebaut, um die Höhenverhältnisse sichtbar zu machen.

Jettingen feiert



Jettingen. Auch heuer steht das Pfingstwochenende wieder ganz im Zeichen des Pfingstfestes, das diesmal auf dem Parkplatz der Mittelschule stattfindet. Nicht nur der Veranstalter, der Blasmusikverein Jettingen, freut sich auf viele Besucher, sondern auch der neue Bürgermeister Christian Weng,

der am Pfingstsamstag um 18 Uhr das erste Fass Bier anzapfen wird, das zugleich als Freibier an das Publikum geht. Ein Akt, der jedes Mal mit viel Aufmerksamkeit und anschließendem Applaus bedacht wird. Obwohl das Wetter warme Temperaturen bringen soll, sorgen die Organisatoren auch in diesem

Wir wünschen beim Pfingstfest allen Besuchern viel Spaß

Seit 1969

Winter

HEIZUNG - SANITÄR - SOLAR - PHOTOVOLTAIK

Anton Winter GmbH & Co. KG

Siemensstr. 9 · 89343 Jettingen-Scheppach · Tel. 0 82 25/23 52

Wir wünschen allen Besuchern des Jettinger Pfingstfestes gesellige Stunden



Otto Heiligmann

Transporte u. Baggerbetrieb GmbH

Theodor-Heuss-Straße 1

89343 Jettingen-Scheppach

Telefon 0 82 25/17 35

Fax 0 82 25/33 87

• Lieferung von Kies, Sand, Humus

• Ausführung sämtlicher Erdarbeiten (Hof- und Baugrubenaushub)

• Abbrucharbeiten

MAYER ELEKTROTECHNIK



- Elektroinstallation
- Energie- und Gebäudetechnik
- Sat- und Netzwerktechnik
- Service & Notdienst

Hauptstr. 259 · 89343 Jettingen-Scheppach · Tel. 0 82 25 - 309 26 66
Fax 0 82 25 - 309 26 67 · Mail: info@elektro-mayer.de · www.elektro-mayer.de

Wir wünschen viel Spaß beim Pfingstfest

DIE WOCHE m/w/d

Austräger in Freihalden

für die „WOCHE“ gesucht!

Infos: 08281-999444

Pfingstfest vom 23. bis 25. Mai



Ein Bild aus dem letzten Jahr zeigt im Hintergrund die Band „Zwei Händ voll Blech“, die auch dieses Jahr wieder zum Bieranstich spielt. Vorne von links Christian Weng (Musikalischer Leiter des BMV und heute 1. Bürgermeister), Stephanie Schmid (Ustersbacher Brauerei), Christoph Böhm (letztes Jahr noch Bürgermeister), Peter Reichardt (Moderator des BMV Jettingen), Peter Rupprecht (1. Vorstand des BMV Jettingen) und Christoph Schmid (Getränkeliieferant des Pfingstfests)

Jahr wieder mit einem beheizbaren Festzelt vor, damit es die Besucher auch bei abends sinkenden Temperaturen warm und trocken haben.

Ausgelassene Abende voller Stimmung

Nach dem Bieranstich am Samstag um 18 Uhr werden „Zwei Händ voll Blech“ für den musikalischen Festauftakt sorgen und anschließend herrscht Partystimmung mit dem Musikverein Balzhausen. Am Pfingstsonntag beginnt der Abend um 18 Uhr und der „Garagenmuke“ aus Burg sorgt bis in den späten Abend für ausgelassene Stimmung.

Prozession am Montag

Der Pfingstmontag beginnt traditionell mit der Heilig-Blut-Prozession, die mit Fahnenabordnungen der Vereine, den Reitern des Reit- und Fahrvereines Jettingen und dem Blasmusikverein zum Kellerberg führt, wo Pfarrer Franz Wespel die Andacht hält. Traditionsgemäß wird dann die Monstranz durch den festlich geschmückten Markt wieder zur Kirche getragen. Anschließend können es sich Besucher und Prozessionsteilnehmer beim Mittagstisch ab 11 Uhr im Festzelt schmecken lassen und werden dabei von der Musikkapelle Röfingen bestens unterhalten, bis das Fest am Nachmittag um 14 Uhr endet.

Die kulinarische Auswahl kann sich auch heuer wieder sehen lassen: Pulled-Pork-Burger vom Smoker am Samstag und Sonntag, Gockel, Schaschlik, Steaks, Rote jeweils mit Pommes oder in der Semmel, Jettinger Scharfe, Chicken-Nuggets mit Pommes, Braten mit Spätzle (am

Montag) oder vegetarische Krautschupfnudeln lassen keine Wünsche offen und natürlich ist auch für genügend Getränke gesorgt. Bleibt nur zu hoffen, dass

Petrus den sprichwörtlich „weiß-blauen“ Himmel über Jettingen ausspannt, damit das diesjährige Pfingstfest wieder zu einem vollen Erfolg wird.

Wir wünschen beim Pfingstfest viel Spaß



Malermeister Mario Kallup

- Fassadenanstriche
- Innenarbeiten mit Gestaltung
- Lackier-, Lasur- und Tapezierarbeiten
- Schimmelpilzsanierung
- Fugenlose Bäder
- Böden im Innen- und Außenbereich

89343 Jettingen-Scheppach
Leonhard-Moll-Straße 5
Tel. 08225/95 88 568

www.malermeister-kallup.de

Wir wünschen beim Jettinger Pfingstfest viel Spaß und gute Unterhaltung

Heizung · Bad · Lüftung MAIER

Fabrikstraße 4 · 89343 Jettingen-Scheppach
Telefon 0 82 25 - 30 92 59 - 0 · Fax - 30 92 59 - 9 · Mobil 0176 63 35 25 69
info@heizungmaier.de · www.heizungmaier.de

Wir wünschen beim Pfingstfest viel Spaß und gute Unterhaltung

JOSEF GAY

SEIT 1895



ZIMMEREI
TROCKENBAU
STELDACHSANIERUNG



Wir zimmern mit Hand und Verstand

BMI SystemPartner

Untere Maierhofstr. 17 · 89343 Jettingen-Scheppach
Tel: 0 82 25 18 13 · info@zimmerei-gay.de · www.zimmerei-gay.de

BMV JETTINGEN

JETTINGEN 23. - 25. MAI

PFINGSTFEST

**PARKPLATZ
MITTELSCHULE**

PFINGSTSAMSTAG
18:00 Uhr Bieranstich und Festauftakt mit **Zwei Händ voll Blech**
Für Partystimmung sorgt der **Musikverein Balzhausen**

PFINGSTSONNTAG
18:00 Uhr Ausgelassene Unterhaltung mit der **GARAGENMUKE**

PFINGSTMONTAG
11:00 Uhr Mittagstisch nach der Prozession mit der **Musikkapelle Röfingen**
14:00 Uhr Festende

beheiztes Festzelt

Wir wünschen auf dem Jettinger Pfingstfest „a mors Gaudi“

LÖCHLE FAHRSCHULE

Joachim Glaser



Dein professioneller Begleiter auf dem Weg zum Führerschein!

Jettingen · Mozartstr. 6
Tel. 01 72 - 99 31 381
www.fahrschule-loechle.de



EWALD UND SOHN GmbH

Heizung
Sanitär
Solar
Spenglerei

89343 Jettingen-Scheppach · Telefon (08225) 722
info@ewald-und-sohn.de · www.ewald-und-sohn.de

Gutes Gelingen und viel Spaß beim Pfingstfest

Die Woche

digital lesen

Ab Mittwoch-Abend die aktuelle Ausgabe schon im Internet.



Der QR-Code führt Sie auch direkt zur Download-Adresse:

www.woche.ottmedia.net

Start frei für den neuen Stadtrat von Thannhausen

Thannhausen. „Auch ich will mein Bestes geben“, so 1. Bürgermeister Alois Held anlässlich der ersten Sitzung mit dem neuen Stadtrat nach den Neuwahlen. Zuvor dankte er dem Gremium für die Bereitschaft sich sechs Jahre für das Amt zur Verfügung zu stellen und Thannhausen gemeinsam weiter zu entwickeln. Mit 23 Tagesordnungspunkten, die jedoch fast nur Wahlen und Vereidigungen beinhalteten, startete Held in die Sitzung. Fünf neue Stadträte wurden vereidigt: Kurt Armbruster (CSU), Ingo Krautmacher (Freie Wähler). Erstmals dabei ist die AfD-Fraktion mit Udo Konrad, Michael Leitner und Daniel Wilhelm.

Ein weiteres wichtiges Ereignis an diesem Tag war die Wahl des 2. und 3. Bürgermeisters. Bei der Wahl des 2. Bürgermeisters wurde Gerd Olbrich erneut im Amt bestätigt und erhielt 16 von 20 Stimmen. Mit 14 Stimmen löste Robert Schmid (CSU) den bisherigen 3. Bürgermeister Josef Brandner (Freie Wähler) ab, auf den 6 Stimmen von 20 Wahlberechtigten entfielen.

Die Fraktionen setzen sich nun wie folgt zusammen: CSU-Fraktion: Monika Wiesmüller-Schwab, Robert Schmid, Markus Tschanter, Herbert Fischer, Dr. Henriette Burkhardt-Böck, Kurt Armbruster und Georg Gerhardt. Freie Wähler-Fraktion: Stefan Gleich, Peter Schoblocher, Ingo Krautmacher, Josef Brandner und Gottfried Braun. AfD-Fraktion Udo Konrad, Daniel Wilhelm, Michael Leitner. SPD/Grüne-Fraktion: Gerd Olbrich, Stefan Herold, Daniel Reithmeier. JU-Fraktion: Dominik Rieder, Carina Held. Als Vorsitzende der jeweiligen Fraktion wurden benannt: CSU: Robert Schmid (Stellvertreter Herbert Fischer), Freie Wähler: Peter Schoblocher (Stellvertreter Gottfried Braun), AfD: Daniel Wilhelm (Stellvertreter Udo Konrad, SPD/GRÜNE: Gerd Olbrich (Stellvertreter Daniel Reithmeier, Stefan Herold), JU: Dominik Rieder (Stellvertreterin Carina Held). Sodann erfolgte die Besetzung der Ausschüsse: Finanzausschuss: Herbert Fischer, Markus Tschanter, Peter Schoblocher, Stefan Gleich, Daniel Wilhelm, Gerd Olbrich und Henriette Dr. Burkhardt-Böck. Bau- und Umweltausschuss: Monika Wiesmüller-Schwab, Kurt Armbruster, Herbert Fischer, Peter Schob-



Bürgermeister Alois Held mit 2. Bgm. Gerd Olbrich (rechts) und 3. Bgm. Robert Schmid (links)



Die neu vereidigten Stadträte von links: Udo Konrad, Daniel Wilhelm, Michael Leitner, Ingo Krautmacher und Kurt Armbruster

locher, Gottfried Braun, Udo Konrad, Daniel Reithmeier, Dominik Rieder. Rechnungsprüfungsausschuss: Henriette Dr. Burkhardt-Böck, Markus Tschanter, Ingo Krautmacher, Josef Brandner, Michael Leitner, Gerd Olbrich, Georg Gerhardt. Vertreter in die Gemeinschaftsversammlung der VG Thannhausen: Neben dem 1. Bürgermeister wurden folgende Mitglieder benannt: Georg Gerhardt, Robert Schmid, Ingo Krautmacher, Josef Brandner, Daniel Wilhelm, Kurt Armbruster, Michael Leitner, Dominik Rieder, Stefan Gleich, Gottfried Braun und Daniel Reithmeier benannt. Vertreter im Schulverband Thannhausen: Neben dem 1. Bürgermeister Markus Tschanter und Stefan Herold. Vertreter der Stadt ins Partnerschaftskomitee: Stefan Gleich, Gerd Olbrich und Carina Held.

Weiterhin wurden die beiden Beauftragten für die Städtepartnerschaft Ingrid Daniek und Johannes Winter für weitere sechs Jahre bestätigt. Danach erfolgte die Besetzung der Referentenposten: Zum Sportreferent wurde Stefan Herold mit einer Gegenstimme nominiert. Vereinsreferent: Robert Schmid, Jugendreferent: Dominik Rieder, Umwelt- und Energiereferent: Kurt Armbruster. Besetzung der Beiräte: Seniorenbeirat: Herbert Fischer, Gottfried Braun, Gerd Olbrich und externe Mitglieder Petra Schmid, Max Schindlbeck, Margit Däubler, Renate Marschall. Vorsitzender: Gerd Olbrich. Familienbeirat: Dr. Burkhardt-Böck, Henriette, Stefan Gleich, Stefan Herold, Carina Held. Letztere ist auch Vorsitzende des Familienbeirates. Die Besetzung der Inklusions- und Behindertenbeauftragten scheiterte daran, dass sich niemand für diese Aufgabe zur Verfügung stellen wollte, so Alois Held. Gerade die Nähe zu Ursberg und weil Inklusion ein Thema für alle Bürger/innen ist, hätte es verdient diesen Posten offiziell zu besetzen, der jetzt vom Senioren- und Familienbeirat mit übernommen wird. Damit sind die Weichen für weitere sechs Jahre hoffentlich konstruktiver Zusammenarbeit gestellt. „Die Aufgaben sind vielfältig und fordernd und nicht immer schnell zu lösen. Größere Projekte erfordern mehr Zeit“, so Held. Er möchte nun „einfach weiterkommen“ mit Hilfe des neu aufgestellten Stadtrates zum Wohle aller Einwohner in Thannhausen. (mj)

Balzhausen stellte die Weichen für die kommenden sechs Jahre

Balzhausen. Mit der konstituierenden Sitzung des neu gewählten Gemeinderats ist die Gemeinde Balzhausen offiziell in die neue Amtsperiode gestartet. Bürgermeister Tobias Mayr begrüßte neben dem neuen Gremium auch zahlreiche Zuhörerinnen und Zuhörer sowie Altbürgermeister Gerhard Glogger und seinen direkten Vorgänger Daniel Mayer. Gleichzeitig bedankte sich Tobias Mayr für das entgegengebrachte Vertrauen. In seiner Ansprache machte er deutlich, wie wichtig Zusammenhalt, gegenseitiger Respekt und ein offener Austausch für die Zukunft der Gemeinde seien.

„Balzhausen lebt vom Engagement der Menschen, die Verantwortung übernehmen – im Ehrenamt, in den Vereinen, in den Familien und in der Kommunalpolitik. Wenn wir gemeinsam anpacken, können wir unsere Gemeinde weiterhin lebens- und liebenswert gestalten“, betonte Tobias Mayr in seiner Rede. Gleichzeitig warb er für eine sachliche und konstruktive Zusammenarbeit im Gemeinderat. Der erste Tagesordnungspunkt der Sitzung war die Vereidigung des neuen Bürgermeisters. Diese wurde durch das älteste Gemeinderatsmitglied German Knoll vorgenommen. Im Anschluss vereidigte Tobias Mayr die fünf neu gewählten Gemeinderatsmitglieder Wilhelm Kurth, Leonhard Langhans, Markus Lochbrunner, Birgit Nießner und Bernd Schnitzler. Danach wurde Rita Wilhelm in geheimer Wahl einstimmig zur Zweiten Bürgermeisterin gewählt.

Im weiteren Verlauf der Sitzung wurde die Geschäftsordnung für die Wahlperiode 2026 bis 2032 beschlossen. Dabei wurde unter anderem festgelegt, dass der Sitzungstag weiterhin der Dienstag bleibt, die Gemeinderatssitzungen künftig jedoch bereits um 19.30 Uhr beginnen. Außerdem wird es in Balzhausen keinen eigenen Bauausschuss mehr geben. Über Baufragen entscheidet nun das gesamte Gremium. Neuer Vorsitzender des Rechnungsprüfungsausschusses ist Markus Keisinger. Seine Stellvertreterin wird die bisherige Vorsitzende Michaela Leinweber, die dieses Amt in jüngere Hände legen wollte, dem Ausschuss aber weiterhin mit ihrer Erfahrung tatkräftig zur Seite stehen wird. Weitere Mitglieder des Ausschusses sind German Knoll und Michael Graf.

Als Vertreter der Gemeinde in der Gemeinschaftsversammlung der VG Thannhausen wurden neben Bürgermeister Tobias Mayr kraft Amtes Michaela Leinweber und Rita Wilhelm bestellt. Auch die verschiedenen Beauftragtenpositionen innerhalb der Gemeinde wurden neu besetzt. Markus Lochbrunner übernimmt künftig das Amt des Kindergarten- und Schulbeauftragten. Zur Beauftragten für Jugend, Senioren und Menschen mit Behinderung wurde Birgit Nießner bestimmt. Die Aufgaben als Um-



1. Bürgermeister Tobias Mayr mit 2. Bürgermeisterin Rita Wilhelm.



German Knoll vereidigt den neuen Bürgermeister Tobias Mayr

welt- und Energiebeauftragte übernehmen Rita Wilhelm und Michaela Leinweber. Vereinsbeauftragter der Gemeinde ist künftig Markus Keisinger.

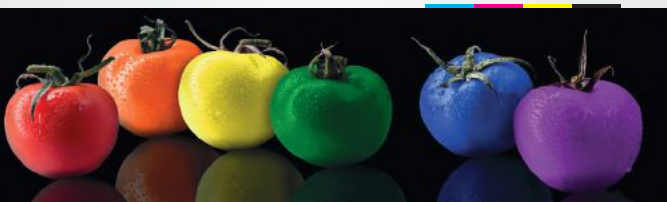
Für den Hallenbeirat wurden neben den beiden Bürgermeistern Simon Keisinger, Christian Haug, Markus Lochbrunner, Wilhelm Kurth und Bernd Schnitzler benannt. Ergänzt wird der Beirat von jeweils zwei Vertretern des TSV, des Musikvereins, des Schützenvereins und jeweils einem Vertreter des Karnevalclubs und des Country Clubs sowie dem Hausmeister der Sporthalle. Darüber hinaus wurden auch die Vertretungen der Gemeinde in verschiedenen Verbänden festgelegt. Bürgermeister Mayr vertritt die Gemeinde im Schulverband Balzhausen, im Schulverband Thannhausen sowie im Abwasserzweckverband. Auch wurde der neue Bürgermeister zum Standesbeamten für Eheschließungen berufen.

Im weiteren Verlauf der Sitzung beschäftigte sich der Gemeinderat außerdem mit mehreren Bauanträgen und aktuellen Projekten innerhalb der Gemeinde. Unter den Bekanntgaben informierte Tobias Mayr über laufende Maßnahmen in Balzhausen. So wurde in der Jahnstraße das Begleitgrün mit Schotter aufgefüllt. Am Spielplatz beim Bürgerhaus wurden eine neue Nestschaukel sowie zusätzlicher Fallschutz installiert. Zudem kündigte der Bürgermeister die anstehende Erneuerung der Fahrbahndecke auf der Kreisstraße GZ 12 zwischen Bayersried und der Haselbrücke am Ortseingang Balzhausens an. Die Arbeiten beginnen nach den Pflingstferien und machen eine dreiwöchige Vollsperrung erforderlich. Die Zufahrt für Anlieger wird, bis auf einzelne Tage, nach dem Abfräsen der Asphaltdeckschicht über ein Zusatzschild „Anlieger frei“ aufrechterhalten.

WIR MACHEN DAS

UNMÖGLICHE
MÖGLICH!

DENI
DRUCK & VERLAG



86470 Thannhausen · Fon 0 82 81 . 30 69 · info@deni-druck.de



Die neu vereidigten Markträte in Ziemetshausen: vorne Julia Vieira (JU) und Erster Bürgermeister Ralf Wetzel, hinten (von links) Bernhard Knöpfle (FW), Peter Aigster jr. (Schellenbach), Max Gartner (JU), Tom Nowak (AfD) und Johannes Nagler (FW)

Konstituierende Sitzung im Marktrat der Gemeinde Ziemetshausen

Ziemetshausen. Erster Bürgermeister Ralf Wetzel vereidigte die neu gewählten Marktgemeinderatsmitglieder: Johannes Nagler (FW), Bernhard Knöpfle (FW), Tom Nowak (AfD), Julia Vieira (JU), Maximilian Gartner (JU) und Peter Aigster (Schellenbach). Zu dieser Sitzung kamen sehr viele interessierte Bürger. Es waren auch Kandidaten der insgesamt neun Listen dabei, die ja alle erfolgreich in den Marktrat gewählt worden sind.

Wieder gewählt wurden als Zweiter Bürgermeister Edwin Räder (mit 15 von 16 Stimmen) und als Dritter Bürgermeister Rudolf Liebhaber (mit 11 von 16 Stimmen). Max Gartner brachte den Vorschlag ein, einen jüngeren Marktrat für das letztgenannte Amt zu wählen.

Es bleibt beim bisherigen Sitzungstag, nämlich dem ersten Montag im Monat mit dem Sitzungsbeginn um 19.30 Uhr. Das Sitzungsgeld für die Gemeinderatsmitglieder beträgt 25 Euro. Johannes Nagler und Bernhard Knöpfle (beide FW) stellten den Antrag, den Fraktionsstatus auf zwei Personen zu setzen. Damit könnten alle Fraktionen mit zwei Personen Vertreter in die Ausschüsse entsenden. So wird es in Günzburg, Krumbach, Burgau, Ichenhausen und Leipheim ge-

handhabt, um den Wählerwillen widerzuspiegeln. Dieser Antrag wurde mit 10 zu 6 Stimmen abgelehnt.

Ausschüsse des Marktgemeinderates

Haupt- und Finanzausschuss: Ralf Wetzel, Franz Leitenmaier, Thomas Voegelé, Max Gartner, Edwin Räder, Karl Miller
Bau- und Grundstücksausschuss: Ralf Wetzel, Peter Aigster, Karl Miller, Michael Langer, Rudolf Liebhaber, Thomas Voegelé

Sport- und Kulturausschuss: Ralf Wetzel, Edith Fendt, Canan Nagl, Heike Gerstmann, Thomas Voegelé, Max Gartner

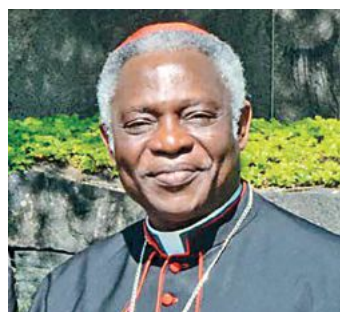
Rechnungsprüfungsausschuss: Franz Leitenmaier, Heike Gerstmann, Julia Vieira, Martin Mögelle, Karl Miller

Die Kapellenstiftungen wurden folgendermaßen besetzt: Franz Leitenmaier (Muttershofen), Peter Aigster jr. (Hinterschellenbach) und Michael Langer (Uttenhofen). Unter Sonstiges wurde eingeladen zur Eröffnung des Gegenwind-Windparks bei Maria Vesperbild durch Peter Aigster jr. und erster Bürgermeister Wetzel gab noch zur Kenntnis, dass ein Antrag auf Aufhebung der Chlorsanordnung an das Landratsamt erging.

Text und Bild: Maria Wiedemann

Kardinal Turkson in Maria Vesperbild

Vesperbild. Der aus Ghana in Afrika stammende Kardinal Peter Turkson wird am Pfingstsonntag Maria Vesperbild besuchen. Der Kardinal feiert am Pfingstsonntag, den 24. Mai, um 19 Uhr ein festliches Pontifikalamt mit Predigt in der Wallfahrtskirche. Der heiligen Messe schließt sich eine Lichterprozession an die Fatimagrotte an. Seit dem Jahr 2022 steht Kardinal Peter Turkson der Päpstlichen Akademie der Wissenschaften und der Päpstlichen Akademie der Sozialwissenschaften vor. Zuvor wirkte Peter Turkson 1993 bis 2009 als Erzbischof von Cape Coast in Ghana. Bereits in den Sommermo-



naten 1979 und 1980 arbeitete Peter Turkson im Bistum Augsburg als Aushilfspfarrer in Illertissen-Au.

Die musikalische Gestaltung der religiösen Feier übernimmt die Musikkapelle Balzhausen. Wegen des zu erwartenden Besucherstromes wird der Gottesdienst auch auf die Plätze rund um die Wallfahrtskirche übertragen.

Neuer Kreistag im Landkreis Günzburg nimmt Arbeit auf

Landkreis. Mit der konstituierenden Sitzung im Kaisersaal des Klosters Wettenhausen hat der neu gewählte Kreistag des Landkreises Günzburg offiziell seine Arbeit für die kommende Wahlperiode aufgenommen. Im Mittelpunkt der Sitzung standen die Verpflichtung der Kreisratsmitglieder, die Wahl wichtiger Gremien sowie die Weichenstellung für die politische Zusammenarbeit in den kommenden Jahren.

Landrat Hans Reichhart begrüßte die Mitglieder des neuen Kreistages und gratulierte ihnen zu ihrer Wahl. In seiner Eröffnungsrede betonte er die Bedeutung einer konstruktiven und verantwortungsvollen Zusammenarbeit zum Wohl der Bürgerinnen und Bürger des Landkreises.

Dem neuen Kreistag gehören insgesamt 60 Kreisrätinnen und Kreisräte aus neun Parteien und Wählergruppen an. Ergänzt wird das Gremium durch Landrat Hans Reichhart. Die meisten Mandate entfallen auf die CSU mit 21 Sitzen. Zweitstärkste Kraft ist die AfD mit zwölf Sitzen. Die Freien Wähler stellen acht Mitglieder, die SPD sechs und die Grünen fünf. Die Junge Union ist mit vier Vertreterinnen und Vertretern im Kreistag vertreten. Auf die FDP entfallen



Landrat Hans Reichhart und die 60 Mitglieder des neuen Kreistages.

zwei Sitze, während Linke und ÖDP jeweils ein Mandat innehaben. Da für die Bildung einer eigenen Fraktion mindestens drei Mitglieder erforderlich sind, schließen sich FDP, Linke und ÖDP zu einer gemeinsamen Ausschussgemeinschaft zusammen. Der Kreistag setzt sich damit insgesamt aus sechs Fraktionen beziehungsweise Gruppierungen zusammen. Besonders begrüßt wurden die neuen Mitglieder des Gremiums: Insgesamt 27 Kreisrätinnen und Kreisräte nahmen in Wettenhausen erstmals an einer Sitzung teil

und legten den Amtseid ab. Mit dem feierlichen Schwur verpflichteten sie sich, ihre Aufgaben gewissenhaft und im Sinne der kommunalen Selbstverwaltung wahrzunehmen.

Im Rahmen der Sitzung wurden zudem die stellvertretenden Landrätinnen gewählt. Monika Wiesmüller-Schwab (CSU) wurde erneut zur Stellvertreterin des Landrats gewählt. Ebenfalls in ihren Ämtern bestätigt wurden Ruth Abmayr (Freie Wähler) und Simone Riemenschneider-Blatter (SPD).

Im Zuge der konstituierenden Sitzung wurden außerdem mehrere Beauftragten-Funktionen für zentrale gesellschaftliche Themenfelder neu besetzt beziehungsweise bestätigt. Künftig übernimmt Ruth Niemetz die Aufgabe der Behindertenbeauftragten des Landkreises. Johanna Herold bleibt Seniorenbeauftragte, Margit Werlich-Munk übernimmt den Posten als Jugendbeauftragte. Weiter im Amt bleibt Ferdinand Munk, der sich um die Bereiche Blaulicht und Katastrophenschutz kümmert.

Ein weiteres Abenteuer in Afrika

Raimund Kraus auf Jubiläumstour 2026

Ziemetshausen. Wieviel Mut, Gott- und Selbstvertrauen braucht ein Mensch, um sich alleine - mit dem Fahrrad auf den Weg nach Afrika zu machen? Vor 17 Jahren fuhr Raimund Kraus in 7 Monaten von Ziemetshausen nach Kapstadt in Südafrika. Das waren 17.000 km.

„Damals fuhr ich ohne Navigationsgerät und mit einer Satteltasche voll Länderkarten. Heute fahre ich mit dem Smartphone und Garmingerät. Die vielen Touren und zigtausend Kilometer dazwischen haben mir viel Erfahrung gebracht. Trotz Strapazen und so mancher Überraschung wie unwegsame Streckenführung und dazu noch in die Sackgasse, extreme Steigungen oder gar die fehlende spanische Sonne fahre ich gegenwärtig meine 162 Kilometer Tagesdurchschnitt.“

Nach 3.071 km kam Raimund Kraus in Tarifa, der südlichsten Stadt Europas an. Es gibt hier saftige, grüne Wiesen, in denen viele Störche leben. Die Stadt befindet sich am östlichen Ende der Costa de la Luz und verfügt über die direkte und schnellste Fährverbindung von einer Stunde nach Tanger in Marokko. Die aktuelle Tour ging von Deutschland über Besancon in Frankreich, zuerst die Rhone entlang bis zur Küste und dann über Barcelona, Valencia, Malaga nach Tarifa.

„Überall werde ich begeistert angesprochen. Unendlich oft wurde ich aus dem Auto fotografiert. Sogar fünf Engländer, die zufällig nach mir ihr Ticket für die Fähre zahlten, hatten mich bereits gesehen. Das Netz dürfte mittlerweile voll sein von Fotos mit mir.“



Eine bemerkenswerte Begegnung und Einladung war die von dem spanischstämmigen Deutschen Marco mit seiner Frau Giana, der seine sehr gut gehende Baufirma in Deutschland verkauft und nach Spanien zurückgekehrt ist. Die junge Familie lebt heute in der Nähe von Malaga. „Eine besondere Überraschung war für mich die Entdeckung, dass ich die rückwärtigen reflektierenden Klebestreifen zufällig in den Farben der Spanischen Nationalflagge angebracht habe. Damit habe ich den spanischen Nationalstolz getroffen. Das brachte mir einige Vorzüge im Straßenverkehr.“

„Es reizt mich sehr, nach 17 Jahren ein zweites Mal nach Afrika und diesmal wieder zurückzuzufahren“, sagt Raimund Kraus mit einem Augenzwinkern.

Maria Wiedemann

Wöchentliche Leerung der Biotonnen

Landkreis. Seit dem 18. Mai wird die Biotonne bis zum 2. Oktober wieder wöchentlich geleert. Hierfür fallen keine zusätzlichen Gebühren an. Am Leerungstag sollten alle Tonnen spätestens ab 6 Uhr (oder am Vorabend) bereitstehen, da sich die Leerungszeiten ändern können.

Hier noch ein paar Tipps für alle Nutzer: Knüll- und Zeitungspapier unten in die Tonne und zwischen den Bioabfall legen. Feuchte Küchenabfälle in Papier wickeln. Die Biotonne sollte nicht in der prallen Sonne stehen. Trockener Strauch- bzw. Rasenschnitt kann untergemischt werden. Die Biotonne sollte nach jeder Leerung gereinigt werden. Den Deckel der Biotonne immer verschlossen halten.

Die Bioabfälle dürfen nicht in Plastiktüten bzw. Bioplastiktüten verpackt in die Biotonnen gegeben werden. Alternativ werden Papiertüten oder Zeitungen empfohlen. Weitere Informationen unter kaw.landkreis-guenzburg.de

Buntes Markttreiben und viele Begegnungen



Von links Daniela Kaner, Sabrina Stockmann und Bürgermeister Erwin Haider

Münsterhausen. Bei herrlichem Frühlingswetter verwandelte sich Münsterhausen am vergangenen Sonntag erneut in einen großen Treffpunkt für Familien, Flohmarktfreunde und alle, die gerne gemütlich durchs Dorf schlendern. Der 4. Münsterhauser Dorflohmarkt lockte zahlreiche Besucher an und sorgte mit seinen vielen liebevoll gestalteten Verkaufsständen für eine ganz besondere Atmosphäre.

Im gesamten Ort öffneten private Höfe, Einfahrten und Garagen ihre Türen für Besucher. Zusätzlich wurde auch in der Turnhalle der Grundschule verkauft. Insgesamt beteiligten sich rund 20 Stände im Ortsgebiet sowie weitere Anbieter in der Halle. Von Kinderkleidung über Bücher und Spielsachen bis hin zu Dekoartikeln und kleinen Raritäten gab es überall etwas zu entdecken. Viele Besucher nutzten die Gelegen-

heit nicht nur zum Einkaufen, sondern auch für nette Gespräche und Begegnungen mit Nachbarn und Bekannten.

Organisiert wurde der Dorflohmarkt von den Familienbeauftragten des Marktes Münsterhausen, Sabrina Stockmann und Daniela Kaner, die gemeinsam mit vielen Helferinnen und Helfern erneut viel Zeit und Herzblut in die Veranstaltung investierten. Sabrina Stockmann, Familienbeauftragte des Marktes Münsterhausen und Vorsitzende des Fördervereins der Grundschule Münsterhausen, freute sich über die positive Resonanz: „Es ist einfach schön zu sehen, wie lebendig unser Dorf an so einem Tag wird und wie viele Menschen gemeinsam etwas auf die Beine stellen.“ Daniela Kaner, ebenfalls Familienbeauftragte des Marktes Münsterhausen, ergänzte: „Gerade die persönliche und familiäre Stimmung macht den Dorfloh-

markt jedes Jahr zu etwas Besonderem.“

Auch Bürgermeister Erwin Haider zeigte sich begeistert vom großen Zuspruch und dem Engagement der Beteiligten: „Der Dorflohmarkt zeigt eindrucksvoll, wie stark der Zusammenhalt in Münsterhausen ist. Solche Veranstaltungen bringen Menschen zusammen und machen unser Dorf lebendig.“

Für das leibliche Wohl war bestens gesorgt. Der Fischereiverein und der Förderverein der Grundschule Münsterhausen organisierten und übernahmen die komplette Bewirtung mit Kaffee und Kuchen und sorgten damit für einen gemütlichen Treffpunkt während des Nachmittags. Der Erlös aus dem Verkauf kommt wiederum den Vereinen zugute. Die Einnahmen aus den Tischgebühren in der Turnhalle gehen an den Förderverein der Grundschule Münsterhausen und unterstützen damit Projekte für die Schülerinnen und Schüler vor Ort.

Eine besondere Flohmarkt-Spendenaktion organisierten die Eltern des Kindergarten-Elternbeirats in einer privaten Initiative zugunsten des Münsterhauser Kindergartens. Die Spendenbereitschaft der Familien war groß, sodass zahlreiche Spielsachen und Kinderartikel verkauft werden konnten. Vom Erlös werden nun weitere Sachspenden für den Kindergarten angeschafft.

Kleinanzeigen

Weber Gasgrill 2-flammig, elektr. Nudelmaschine, TM 21 ohne Zubehör in Thannhausen zu verkaufen. Tel. 0151 23071893.

Büro- o. Werkstatt Räume (Erdgeschoss) mit ca. 200qm in/um Thannhausen gesucht. Unter Chiffre 192026 an die Zeitung.

Sie, 65, sucht nette Bekanntschaft für gemeinsame Unternehmungen - männlich oder weiblich - Radfahren, Reisen u.v.m. Tel. 08284 928222.

Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen. 03944-36160, www.wm-aw.de. Fa.

Sympathischer, ehrlicher, treuer, liebevoller und großzügiger Mann, 56, sucht eine nette SIE zum Kennenlernen für eine feste Beziehung. Kinder kein Hindernis. Tel. 0177 3982836.

KLEINANZEIGENANNAHME

(bis 10 Wörter für nur 10,- Euro, jedes weitere Wort plus 50 Cent) unter Telefon 0 8281-999444

IMPRESSUM

Redaktion + Verlag:
ottmedia Günter Ott,
Bahnhofstraße 22, 86470 Thannhausen,
Tel. 08281-999444, Fax -999445,
woche@thsn.de, www.woche.thsn.de

Anzeigenannahme:
Barbara Merk,
Tel. 0160-2121731 - b.merk@thsn.de

Druck:
Deni Druck & Verlags GmbH,
Max-Planck-Str. 4, 86470 Thannhausen

Bildmaterial:
Nicht gekennzeichnete Bilder sind von Adobe Stock oder von depositphotos erworben

Die neue Ausgabe erscheint am nächsten Donnerstag. Anzeigenschluss ist Dienstag, um 12 Uhr.

hugo frosch solar

Angebot: **335 €** ab Fabrik
385 € frei Haus

FABRIKVERKAUF
hohenraunauer straße 20
86480 aletshausen
tel.: 08282/827560
service@hugo-frosch.de
www.balkonkraftwerk-frosch.de

balkonkraftwerk flexi

Inklusive:

- 1 2 flexi-pv-platten á 250 w
- 2 wechsellrichter 800 w
- 3 5m anschlusskabel
- 4 8 befestigungsbänder

Bestenfalls für balkon fassade gartenzaun camping

- dünn und effizient
- einfach zu montieren - nur 3 kg je modul
- sofortige stromproduktion
- w-lan funktion und steuerbar via handy app

erich smetana
Modernisieren • Renovieren • Sanieren

Exklusive Wand und Raumgestaltung
Farbberatung und Gestaltung

Planung, Organisation und Ausführung
von kompletten Badsanierungen und Dachausbauten und Umbauten

Fachmännische Beratung & Verlegung
von Bodenbelägen mit großer Auswahl in den Ausstellungsräumen

Zertifizierter Betrieb
Schimmelsanierung und Innendämmung mit Kalziumsilikat

Besuchen Sie unsere Ausstellung
Termin nach Vereinbarung

Schweizerstraße 6
86470 Thannhausen

Tel. 08281-924970
Mobil 0173-3294255

Getränke-Angebot
vom 25.05.-06.06.26

Deine Raiffeisen-Märkte
Thannhausen - Bahnhofstraße 67
Ziemetshausen - Bahnhofstraße 14
www.raiffeisen-ware-schwaben-ailgaeu.de

Solange der Vorrat reicht. Abgabe nur in haushaltsüblichen Mengen.
Raiffeisen-Ware Schwaben Ailgäu GmbH, Sitz: Bahnhofstr. 41, 87727 Biberhausen

Aqua Vitale Medium oder Classic
12 x 1 l-Flasche
zzgl. Pfand 3,30 1 Liter = 0,53

Gold Ochsen Original
20 x 0,5 l-Flasche
zzgl. Pfand 3,10 1 Liter = 1,80

St. Leonhards Quelle Medium oder Still
6 x 1 l-Flasche
zzgl. Pfand 2,40 1 Liter = 0,92

Kurt's Geschichten

Ja das funktioniert heute alles nicht mehr so. Ich weiß ja nicht. Früher war das so eine Standardfrage, für die guten Menschen: Wann haben Sie das letzte Mal einem Fremden über die Straße geholfen? Das traut man sich heute ja gar nicht mehr fragen. Da schimpft ja gleich jeder über die Migration. Aber es gab Zeiten, da war das das Paradebeispiel für alltägliche Hilfsbereitschaft. Der topmotivierte Pfadfinder, der noch seine gute Tat brauchte und die Oma auf die andere Seite zerte. Heute sind die Bordsteine abgesenkt, die Omas fahren Rollatoren mit Navigationssystem und einen Pfadfinder habe ich seit Jahrzehnten nicht mehr gesehen. Und mal ehrlich, brauchen wir Taten, die über das moralisch Verlangte hinausgehen, in einer Gesellschaft, in der man besser nicht mit einer Kippa über die Straße geht? Die Autos haben doch heute einen KI-gesteuerten

Bremsassistenten. Schlechte Zeiten für gute Menschen? Hauptsache, wir sind alle glücklich und posten ständig den Beweis. Wie sagt der Psychologe? Wir leben in einer Kultur der Positivität, die unseren Glücksstandard total verschoben hat. Wer heute nicht andauernd überglücklich ist, wirkt eigentlich total dysfunktional und ziemlich fehl am Platz. Nicht akzeptabel! Wer auch nur ein paar Tage grantelt und schlechte Laune hat, scheint seinen letzten Therapietermin vergessen zu haben. Der hat sein Leben nicht im Griff. Glück ist zum Normalzustand geworden, der muss erreicht und geteilt werden. Darunter geht es nicht. Mir langt's, ich werde jetzt erst mal kräftig fluchen und tadeln die Leute anschauen. Ein unbequemer Zeitgenosse sein. Schlecht drauf, zefix! Ein gescherter Hund. Einer, den kein Mensch liked. Und dann helfe ich noch einem Fremden über die Straße, ganz egal wo der herkommt. Stimmt's oder hab ich recht!
Euer Kurt

WELCHE HEIZUNG

ist die richtige für mich?

Fragen Sie Max Braun, Dipl.-Ing.(FH)

Rufen Sie uns an!
Telefon 08281-4511

- Wärmepumpe
- PV-Anlagen
- Pelletsessel
- Solaranlagen
- Gasheizung
- Ölheizung

Neue Förderung:
30 - 70%

Braun Bad und Heizung GmbH
Im Krautgarten 3
86470 Thannhausen
info@braun-bad-heizung.de
www.braun-bad-heizung.de

Seit 1898
BAD UND HEIZUNG

DIE WOCHE

Anzeigenberatung:
Barbara Merk
Tel: 01 60 - 21 21 731 • E-Mail: b.merk@thsn.de